

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 31 (1960)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Unsere Inserenten an der OLMA St. Gallen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gens ausgezeichnet als erzieherische Massnahme eingesetzt werden. Diese Arbeiten verlangen mehr Wissen und Können als der oberflächliche Betrachter ahnt, sie müssen auch exakt und sauber durchgeführt werden. Jede Nachlässigkeit zeigt sich in der schlechteren Qualität des Endproduktes. Um so grösser ist selbstverständlich die Freude und der Stolz über das gelungene Werk. Schlussendlich zwingt uns die Fruchtsaftherstellung ganz automatisch zu einer Auseinandersetzung mit dem brennenden Alkoholproblem.

Wenn auch Sie Ihre Obstverwertung ausbauen und erfolgreicher gestalten wollen, dann schreiben Sie an die oben erwähnte Adresse. Ar. Studer

### Unsere Inserenten an der OLMA St. Gallen

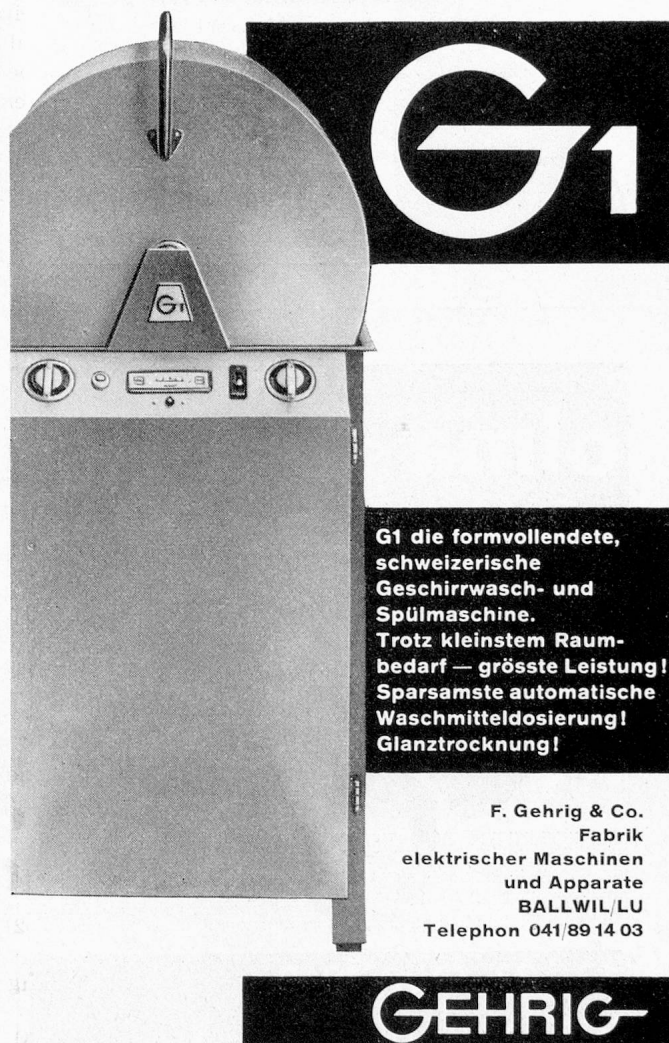
|   | Halle | Stand |
|---|-------|-------|
| <i>Autofrigor AG, Zürich, Vollautomatische Kühl-, Gefrier- und Klimaanlage, Külschränke</i>   | 8     | 830   |
| <i>Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon a. See Mittel zur Wasserenthärtung und Verhütung von Kesselstein, Dünger</i>                     | 3     | 361   |
| <i>Elcalor AG., Aarau, Elektr. Kochherde</i>  | 2     | 2025  |
|   | 2     | 2002  |
| <i>Embru-Werke, Rüti ZH, Matratzen, Stahlrohrmöbel</i>  | 6     | 627   |
| <i>Walter Franke, Aarburg AG, Spültische in rostfreiem Stahl, Küchenkombinationen</i>   | 2     | 240   |
| <i>F. Gehrig &amp; Co., Ballwil, Waschmaschinen, Geschirrwashmaschinen</i>  | 2     | 2019  |
| <i>J.R. Geigy AG, Basel, Chem. Fabriken im Fr.</i>  |       | 1360  |
| <i>A. Grunder &amp; Co. AG, Niederschönthal BL Motor-Bodenfräsen</i>  | 5     | 518   |
| <i>HACO AG, Gümligen BE, Kaffee-Extrakt «Moccafino», Bouillon- und Suppenprodukte «Texton», Nähr- und Kräftigungsmittel «Hacosan»</i> | 7     | 719   |
| <i>HGZ - Aktiengesellschaft, Zürich-Affoltern Kaffeemaschinen</i>   | 2     | 2001  |
| <i>Ed. Hildebrand, Ing., Zürich, Geschirrspülmaschinen, Geschirrwashmittel «Aqualyt»</i>  | 2     | 269   |
| <i>Hollandia - Nahrungsmittelfabrik, Au SG Kaffeesurrogate, Nahrungsmittel</i>  | 7     | 710   |
| <i>Hügli Nährmittel AG, Arbon, Suppen, Bouillons, fest und flüssig</i>  | 7     | 710   |
| <i>J. Lips, Urdorf ZH, Grossküchenmaschinen</i>   | 2     | 254   |
| <i>LUCUL, Nährmittelfabrik AG, Zürich, Suppen, Bouillons, fest und flüssig</i>  | 7     | 764   |
| <i>Robert Mauch, Elro-Werk, Bremgarten Kochanlagen</i>  | 2     | 243   |
| <i>Schweiz. Milchgesellschaft, Hochdorf, Heilmalt-Bar</i>   | 7     | 765   |
| <i>Osby-Niederdruckkessel, Affoltern a. A.</i>  | 5a    | 567   |
| <i>Sursee-Werke AG, Sursee, Grossküchenherde</i>  | 2     | 218   |
|   | 2     | 2002  |
| <i>Suter-Strickler Sohn, Horgen, Maschinenfabrik</i>  | 5     | 515   |
| <i>A. Schellenbaum &amp; Co. AG, Winterthur Kühlanlagen, Gefrieranlagen</i>   | 8     | 836   |
| <i>Schnyder Gebr. &amp; Co. AG, Biel, Seifenfabrik</i>  |       |       |
| <i>Ad. Schulthess &amp; Co. AG, Zürich, Wäscheremaschinen</i>   | 2     | 265   |



# Sofcarat

tötet radikal und schmerzlos Hausratten, Wanderratten und Hausmäuse.  
Zu beziehen bei allen landw. Genossenschaften u. Drogerien.

**PANCOSMA AG**  
19-21, rue du Vuache  
GENEVE



**G1 die formvollendete, schweizerische Geschirrwash- und Spülmaschine. Trotz kleinstem Raumbedarf — grösste Leistung! Sparsamste automatische Waschmitteldosierung! Glanztrocknung!**

F. Gehrig & Co.  
Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate  
BALLWIL/LU  
Telephon 041/89 14 03

# GEHRIG

Besuchen Sie uns an der Olma 1960 in St. Gallen: Stand 2019, Halle 2.

**Kunsthonig** Exquisit, Tafelmelasse  
**Himbeersirup** naturrein  
**Confitüren** Orangen, süß u. bitter, Aprikosen, Grapefruit, Frühstücks-  
 gelée mit Himbeer

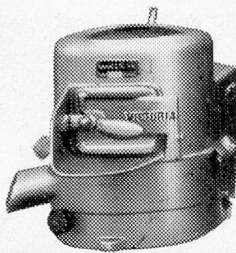
Crèmepulver, Backpulver  
 Fondant, Backmassen, Aromen  
 Essenzen, Farben

**C. Münzenmeier, Pfäffikon SZ**  
**Wolrowe-Werk**  
 Telefon (055) 5 42 13

**Leopold**

Geschirrwash-  
 Gläserspül-  
 Silberpolier-  
 Kartoffelschäl-

**MASCHINEN**

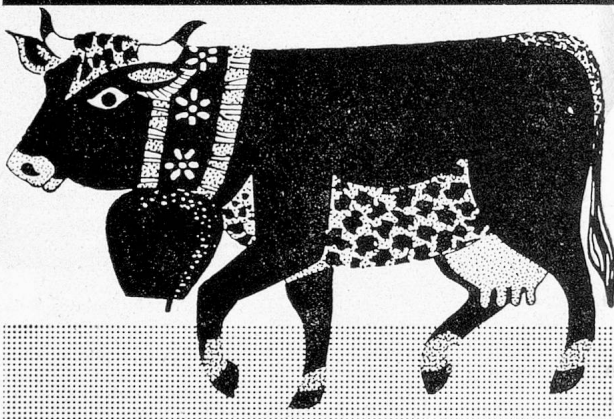


Lieferant der  
 Städt. Heime der Stadt  
 Zürich seit Jahren  
 für Geschirrwash-  
 maschinen, Kartoffel-  
 schälmaschinen

**Fr. Leopold & Co. AG., Thun**

Verkaufsbüro auch in Zürich

**olma St.Gallen**



**13.-23. Okt. 1960**  
**Bahnбилette**  
**einfach für retour**

*Star Unity AG, Zürich / Au ZH*  
 Fabrik elektrischer Apparate 2 234

*Sträuli & Co., Winterthur, Seifenfabrik*  
*Verzinkerei Zug, Zug, Waschmaschinen* 2 202

*A. von Rotz, Ing., Basel, Wäschetrocknungs-*  
*maschinen* 2 212

*Avro-Dry-Tumbler, Bügelmaschinen* 2 212

*Dr. A. Wander AG, Bern*  
 Ovomaltine, DAWA-Produkte 8 804

*F. Gehrig & Co., Ballwil*  
 Halle 2 Stand 2019

Die Firma zeigt an diesem Stand die Gehrig-Geschirrwash- und Spülmaschine G1. Diese ist ein Schweizer Produkt und wird vollständig von der erwähnten Firma hergestellt. Als Vollautomat entspricht sie den hohen Anforderungen der Schweizer Kundschaft vollauf. Die Waschzeit kann vor der Inbetriebsetzung der Maschine oder auch während des Betriebes beliebig gewählt werden, je nach dem Beschmutzungsgrad des Geschirrs. Wahlweise kann die Maschine mit dem gleichen Steuerungsschalter auch halbautomatisch in Funktion gesetzt werden. Ausserdem kann unabhängig vom Automaten auch nur die Spülung in Betrieb gesetzt werden, was für das Spülen von Gläsern ausserordentlich wichtig ist. An die Maschine kann auf Wunsch auch ein automatischer Waschmitteldosierapparat WMD sowie ein Glanztrocknungsapparat GTA angebaut werden.

*Ed. Hildebrand, Ing., Zürich*  
 Halle 2 Stand 269

Eine Plexiglas-Geschirrwashmaschine, die sich langsam im Lichte dreht, ist der Blickfang des Standes der Firma Ed. Hildebrand, Ing., Apparatebau in Zürich. Sie sehen auf dem Stand das überlegene Washsystem der beiden neuen Modelle Geschirrwashmaschinen Hildebrand H 60 und Hildebrand H 30. Durch langjährige Erfahrung und Weiterentwicklung sind mit diesen Geschirrwashmaschinen Spitzenprodukte entstanden, die sich in hunderten von Betrieben bewähren.

Erstmals ausgestellt wird eine kleine Geschirrwashmaschine «H 30», die bestimmt ist für kleinere gewerbliche Betriebe, Cafés, Restaurants und für Grosshaushaltungen. Als einzige Geschirrwashmaschine dieser Preislage ist die H 30 mit einem Düsenwashsystem ausgerüstet, das das Geschirr von oben und unten unter Hochdruck reinigt wie bei den modernsten grossen Maschinen. Dank dem eingebauten Tank ist der Wasserverbrauch sehr gering. Die Waschzeit pro Geschirrkorb beträgt etwa zwei Minuten, so dass zum Beispiel das komplette Geschirr einer sechsköpfigen Familie in längstens acht Minuten gewaschen und getrocknet ist. Der Erfolg des kombinierten Wash- und Glanztrocknungsmittels «Aqualyt» hat sich noch gesteigert. Es kann mit dem neuen Dosierapparat H 59 automatisch zugeführt werden, was am Stand ebenfalls demonstriert wird.

Die Firma Ed. Hildebrand, Ing., verfügt über einen gut ausgebauten Service-Dienst, welcher durch einen Picketdienst auch an Sonn- und Feiertagen gewährleistet wird. Komplette Küchenplanungen aus dem eigenen Planungsbüro werden allen Interessenten kostenlos zur Verfügung gestellt.